

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 68 (2002)  
**Heft:** [7]

**Artikel:** Happy helpers  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-945450>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

If undelivered please return to:  
The Secretary of the Swiss Society of New Zealand (Inc)  
Silvia Schuler  
Skinner Rd, RD 23  
STRATFORD

**Permit Post**   
**New Zealand**  
**Permit 93966**

(Registered at the GPO Wellington as a Magazine)  
Monthly Publication of the Swiss Society of New Zealand (Inc)

# HAPPY HELPERS



**Happy Helpers: (From left to right) Lisette Benkert, Franz Schuler, Silvia Schuler, Christine Amstalden, Marianne Drummond, and Walter Seifert will be our lovely magazine packers.**

Being part of the Helvetia editorial team may mean a lot of work for those who 'volunteered' to do the job, but it is also an honour and others recognise the work that is put into the magazine.

We also have the added bonus of seeing our words in print, which is very exciting as well. But there are many others at the Taranaki Swiss Club who have

started helping the main contributors. Without these helpful individuals nobody would get their Helvetia magazine.

That's right, I'm talking about those wonderful souls who have taken on the rather unglamorous task of stapling, folding and sending out our Swiss Society publication each month.

As a tribute to the many hours of tediously similar work that is in

store for them over the next five years, I would like to publicly thank them in advance on behalf of all Helvetia readers.

Just as a matter of interest, during the next five years we will be producing 50 Helvetia issues, with over 500 being sent out each time. That is a lot of stapling and folding.

Good luck!